

Article XI

Sanctions à l'égard des sympathisants

Les sanctions suivantes peuvent être appliquées à l'égard des sympathisants. Elles seront laissées à la discrétion des Commandants de zone:

1. Ils peuvent être astreints à se présenter périodiquement à la police du lieu de leur domicile;

2. Ils ne sont pas autorisés à quitter une zone de l'Allemagne sans autorisation;

3. Les personnes civiles appartenant à cette catégorie ne sont éligibles à aucun échelon, mais sont autorisées à voter.

4. En outre, s'il s'agit de fonctionnaires, la mise à la retraite ou le déplacement d'office avec rétrogradation ou l'affectation à un autre emploi, pourront être ordonnés, éventuellement avec réduction des émoluments or annulation d'une promotion intervenue pendant que la personne a appartenu au "NSDAP". Des mesures similaires peuvent être prises à l'égard de personnes employées dans des entreprises économiques, y compris l'agriculture et les services forestiers.

5. Le paiement d'une contribution unique ou périodique à des fonds de réparation peut leur être imposé. Dans le calcul de cette contribution, il sera tenu compte du temps passé par l'intéressé comme adhérent, des cotisations, des contributions qu'il a payées, de sa fortune, de son revenu, de sa situation de famille et de tous autres facteurs appropriés.

Article XII

Personnes exonérées

Aucune sanction ne sera appliquée à des personnes exonérées par la décision d'un tribunal.

Article XIII

Les personnes appartenant aux catégories définies dans les articles II à VI ci-dessus, qui sont coupables de crimes de guerre qualifiés et d'autres délits peuvent être poursuivies, sans tenir compte de leur classification par la présente directive. Les sanctions prononcées conformément à la présente directive n'exclueront pas des poursuites criminelles pour le même délit. *

Fait à Berlin, le 12 octobre 1946.

R. NOIRET
Général de Division

P. A. KOUROTCHKINE
Colonel Général

LUCIUS D. CLAY
Lieutenant Général

G. W. E. J. ERSKINE
Major-Général
pour B. H. ROBERTSON
Lieutenant Général

Статья XI

Санкции против последователей

Следующие санкции могут применяться против последователей по усмотрению Командующих зон:

1. От них может быть потребована периодическая явка в полицию по месту жительства;

2. Им не будет дозволено покидать зону или Германию без разрешения;

3. Гражданские лица этой категории не могут выставляться кандидатами на выборах в любую инстанцию, но могут голосовать.

4. Кроме того, по отношению к гражданским чиновникам может быть приказан выход в отставку или перевод на низшую должность или работу с возможным снижением оклада или отмена повышения, сделанного, когда лицо было членом НСДАП.

Аналогичные меры могут быть приняты против лиц, работающих в хозяйственных предприятиях, включая сельское и лесное хозяйство.

5. Им можно приказать выплатить одновременно, или повторно взнос в счёт репараций. При определении размера взноса будут приниматься во внимание период членства последователя, его членские и единовременные взносы, его богатство и доходы, семейные условия и другие, относящиеся к делу, факторы.

Статья XII

Реабилитированные лица

К лицам, реабилитированным Трибуналом, не будет применяться никаких, санкций.

Статья XIII

Лица категорий определённых вышеизложенными статьями со второй по шестую, которые виновны в определённых военных или других преступлениях, могут быть преследованы, независимо от их классификации в порядке, этой директивы. Наложение санкций в порядке этой директивы не освобождает от уголовного преследования за это же преступление.

Составлено в Берлине, 12 октября 1946 года.

X

Генерал-майор Р. НУАРЭ

Генерал-полковник П. А. КУРОЧКИН

Генерал-лейтенант Людвиг Д. КЛЕЙ

Генерал-майор Г. В. Е. Ж. ЭРСКИН
за генерал-лейтенанта Б. Г. РОБЕРТСОН